

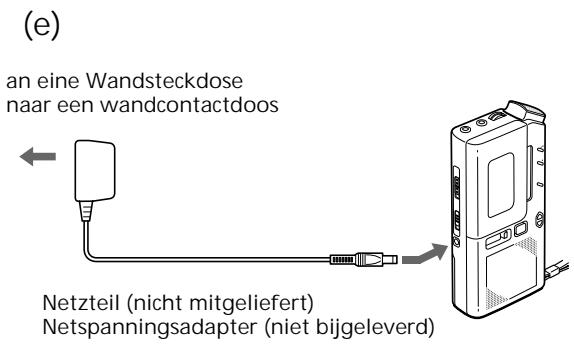
## Microcassette™ - Corder

### Bedienungsanleitung

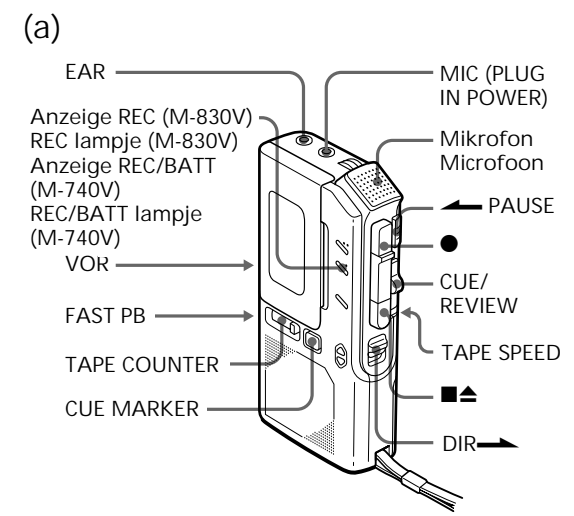
### Gebruiksaanwijzing

### Bruksanvisning (på baksidan)

### Käyttöohjeet (käättopuolella)



## B



## M-830V/740V

Sony Corporation ©2001 Printed in China



### Voor de Klanten in Nederland

Goed de batterij niet weg, maar lever hem in als KCA.



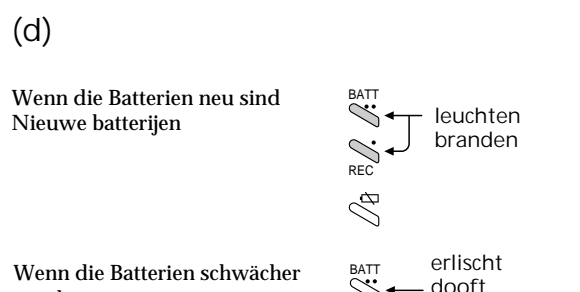
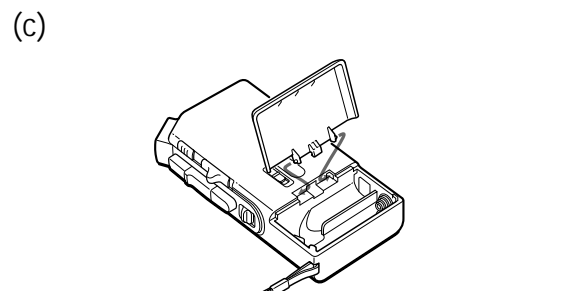
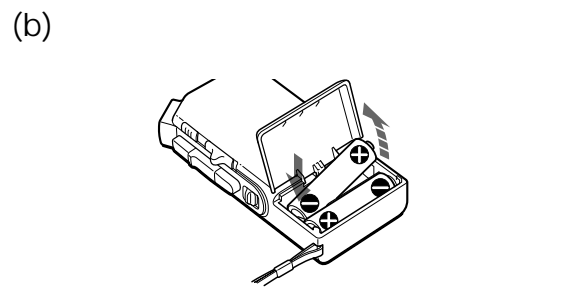
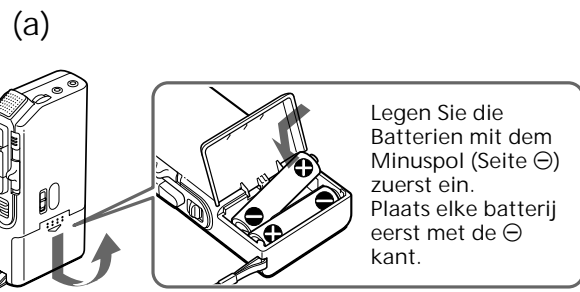
## Zu dieser Bedienungsanleitung

Die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung beziehen sich auf die Modelle M-830V und M-740V. Sehen Sie bitte zunächst nach, welches Modell Sie erworben haben. Für die Abbildungen wurde das Modell M-830V verwendet. Auf Unterschiede in der Bedienung der anderen Modelle wird im Text deutlich hingewiesen, zum Beispiel mit der Anmerkung "nur M-830V".

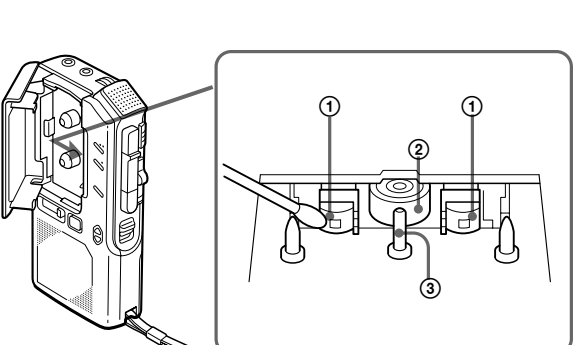
## Gebruik van deze gebruiksaanwijzing

De instructies in deze gebruiksaanwijzing gelden voor de M-830V en de M-740V. Controleer eerst het modelnummer van uw toestel voordat u de gebruiksaanwijzing begint te lezen. De M-830V is het model dat steeds is afgebeeld. Eventuele verschillen qua bediening zijn duidelijk vermeld in de tekst, bijvoorbeeld met "alleen M-830V".

## A



## E



## Vorbereiten der Stromquellen

Wählen Sie eine der folgenden Stromquellen.

Trockenbatterien (siehe Abb. **A**-(a))

Vergewissern Sie sich, daß kein Kabel an die Buchse DC IN 3V angeschlossen ist.

- Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs.
- Legen Sie zwei R6-Batterien der Größe AA polaritätsrichtig ein, und schließen Sie den Deckel.

So nehmen Sie die Batterien heraus (siehe Abb. **A**-(b))

Wenn sich der Batteriefachdeckel versehentlich gelost hat (siehe Abb. **A**-(c))

Bringen Sie ihn wie in der Abbildung dargestellt an.

Austauschen der Batterien

Für Modell M-740V

Tauschen Sie die Batterien gegen neue aus, wenn die Anzeige REC/BATT dunkler wird.

Für Modell M-830V

Tauschen Sie die Batterien gegen neue aus, wenn die Anzeigen BATT erlöschen und die Anzeige blinkt.

Die Anzeigen BATT ändern sich wie abgebildet (siehe Abb. **A**-(d)).

### Hinweise

• Auch wenn die Anzeige blinkt, wird die Wiedergabe noch eine Zeitlang normal fortgesetzt. Tauschen Sie die Batterien trotzdem so bald wie möglich gegen neue aus. Wenn die Batterien zu schwach sind, ist der Ton bei der Wiedergabe verzerrt, beim Aufnehmen treten Störgeräusche auf, und der Aufnahmen ist nicht laut genug (nur M-830V).

• Sie brauchen die Batterien nicht auszutauschen, wenn:
 

- die Anzeige REC/BATT oder die Anzeigen BATT bei der Wiedergabe blinken, wenn Sie die Lautstärke erhöhen.
- die Anzeige kurz aufleuchtet, wenn der Bandtransport gestartet wird oder das Bandende erreicht ist (nur M-830V).
- die Anzeige bei der Funktion FF (CUE) oder REW (REVIEW) blinkt (nur M-830V).

Ungefähre Lebensdauer der Batterien (in Stunden) (EIAJ)\*

Batterien	Aufnahme
Sony Mangan-Batterien R6P (SR)	7
Sony Alkali-Batterien LR6 (SG)	24

\* Gemessener Wert nach EIAJ Standard (Electronic Industries Association of Japan) unter Verwendung einer Mikrokassette von Sony

### Hinweis

Die Lebensdauer der Batterien kann sich je nach Gebrauch des Geräts verkürzen.

Netzstrom (siehe Abb. **A**-(e))

Schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN 3V und an eine Steckdose an. Verwenden Sie ausschließlich das Netzteil AC-E30HG (nicht mitgeliefert). Benutzen Sie kein anderes Netzteil.



### Hinweise

Die Spezifikationen für AC-E30HG variieren je nach Region. Stellen Sie vor dem Erwerb fest, welche örtliche Betriebsspannung gilt und welchen Steckertyp Sie benötigen.

## Aufnehmen (siehe Abb. **B**-(a))

Vergewissern Sie sich, daß nichts an MIC angeschlossen ist.

- Drücken Sie die Rücksetztaste am TAPE COUNTER (Bandzähler).

*Hinweis*  
Bei der Wiedergabe der Vorderseite wird die Zahl in der Bandzähleranzeige erhöht, bei der Wiedergabe der Rückseite wird sie verringert.

- Drücken Sie und legen Sie eine Standard-Mikrokassette ein. Dabei muß die Seite, auf der Sie mit der Aufnahme beginnen möchten, zum Deckel weisen (siehe Abb. **B**-(b)).

- Wählen Sie die gewünschte Bandgeschwindigkeit. 2,4 cm für optimale Tonqualität (empfehlrt sich für den normalen Gebrauch): Sie können eine 30-minütige Aufnahme auf beiden Seiten der MC-30-Mikrokassette vornehmen.

- 1,2 cm für längere Aufnahmედauer: Sie können eine 60-minütige Aufnahme auf beiden Seiten der MC-30-Mikrokassette vornehmen.

- Wählen Sie die Aufnahmeite aus.

Wenn beide Seiten bespielt werden sollen Betätigen Sie den Schiebeshalter DIR , so daß die Anzeige FWD grün leuchtet.

Die Aufnahme startet auf der Seite, die auf das Kassettfenster weist (Vorderseite), und wechselt am Ende dieser Seite automatisch zur Rückseite (Auto Reverse).

### Hinweise

• Achten Sie darauf, daß die Überspielschutzlinsen für beide Seiten intakt sind.  
• Auch wenn nur die Überspielschutzlinsche der Rückseite herausgebrochen wurde, ist eine Aufnahme nicht möglich.

Wenn nur eine Seite bespielt werden soll Betätigen Sie den Schiebeshalter DIR , so daß die Anzeige REV grün leuchtet.

Die Aufnahme startet auf der Seite, die auf das Gerät weist (Rückseite).

### Hinweis

Achten Sie darauf, daß die Überspielschutzlase für die Rückseite intakt ist.

Stellen Sie VOR auf H, L oder OFF.  
Wenn Sie VOR auf H oder L stellen, nimmt das Gerät automatisch Ton auf und unterbricht die Aufnahme bei Stille. Damit sparen Sie Band und schonen die Batterien. H : Zum Aufnehmen bei Besprechungen oder an einem ruhigen und/oder geräumigen Ort.  
L : Zum Aufnehmen bei einem Diktat oder an einem lauten Ort.

Wenn der Ton nicht laut genug ist, stellen Sie VOR auf OFF, da das Gerät sonst die Aufnahme möglicherweise nicht startet.

- Drücken Sie die Taste .
  - ▶ wird gleichzeitig gedrückt, und die Aufnahme beginnt. Während das Band läuft, leuchtet die Anzeige REC (M-830V) oder REC/BATT (M-740V) auf und blinkt je nach Tonstärke.
  - Der Aufnahmepegel ist festgelegt.

Am Ende der Rückseite stoppt die Aufnahme, und das Gerät schaltet sich automatisch aus.

Funktion Taste/Schieber

Stoppen der Aufnahme Drücken Sie die Taste .

Starten der Aufnahme Drücken Sie die Taste während der Wiedergabe (das Gerät wechselt in den Aufnahmmodus).

Überprüfen des gerade aufgenommenen Abschnitts Stellen Sie beim Aufnehmen CUE/REVIEW auf REVIEW. Lassen Sie die Taste an der Stelle los, an der die Wiedergabe starten soll.

Unterbrechen der Aufnahme Schieben Sie in Pfeilrichtung.

Herausnehmen einer Kassette Drücken Sie .

### Hinweis

Verwenden Sie zum Aufnehmen eine Bandgeschwindigkeit von 2,4 cm, wenn Sie das aufgenommene Band mit einem anderen Gerät wiedergeben wollen. Andernfalls kann sich die Tonqualität ändern.

### Hinweise zur Aufnahmeseliste

• Wenn Sie auf beide Seiten aufnehmen, wird die Aufnahme beim Wechseln der Bandsseite einige Sekunden lang unterbrochen.

• Wenn Sie den Kassettenthafler öffnen, wird als Bandrichtung automatisch wieder die Vorderseite eingestellt.

• Während der Aufnahme läßt sich der Schalter DIR nicht verschieben.

### Hinweise zum VOR-System (stimmgesteuerte Aufnahme)

• Das VOR-System hängt von den Umgebungsbedingungen ab. Wenn das Aufnahmeergebnis nicht Ihren Wünschen entspricht, stellen Sie VOR auf OFF.

• Wenn Sie das System an einem lauten Ort verwenden, bleibt das Gerät im Aufnahmmodus. Mit der Ton hingegen zu leise, beginnt das Gerät nicht mit der Aufnahme. Setzen Sie VOR je nach den Umgebungsbedingungen auf H (Hoch) oder L (Niedrig).

So überprüfen Sie den Ton  
Schließen Sie Ohrhörer fest an die Buchse EAR an. Die Lautstärke für das Überprüfen können Sie nicht mit dem Regler VOL einstellen.

So vermeiden Sie es, versehentlich ein Band zu überspielen (siehe Abb. **B**-(c))  
Brechen Sie die Überspielschutzlinsen heraus. Wenn Sie später wieder auf das Band aufnehmen wollen, kleben Sie die Aussparungen mit Klebeband ab.

Aufzeichnen von Indexsignalen (nur M-830V)  
Während der Aufnahme können Sie ein spezielles Signal auf dem Band aufzeichnen und damit eine bestimmte Stelle kennzeichnen.

Drücken Sie an der gewünschten Stelle CUE MARKER, um ein Indexsignal aufzuzeichnen. Die Anzeige REC erlischt, und das Signal wird auf das Band aufgezeichnet. Wenn Sie ein längeres Signal aufzeichnen wollen, halten Sie CUE MARKER beliebig lang gedrückt.

Beim Vorwärts- und Rückwärtssuchen an der Stelle mit dem Indexsignal ein Signalton zu hören. Wenn die Wiedergabe über Kopfhörer erfolgt, hören Sie an der Stelle mit dem Indexsignal einen tiefen Signalton.

### Hinweise

• Es empfiehlt sich, Indexsignale aufzunehmen, wenn der Ton unterbrochen wird.  
• Der Signalton klingt möglicherweise je nach der markierten Stelle auf dem Band unterschiedlich, da die Spulgeschwindigkeit am Anfang des Bandes anders ist als am Ende.

Wiedergeben eines Bandes (siehe Abb. **C**)

- Legen Sie eine Kassette ein. Die Seite, auf der die Wiedergabe beginnen soll, muß zum Deckel weisen.
- Wählen Sie die Bandgeschwindigkeit, die bei der Aufnahme verwendet wurde.
- Drücken Sie die Taste .
- Stellen Sie die Lautstärke ein.

Am Ende der Rückseite stoppt die Wiedergabe, und das Gerät schaltet sich automatisch aus.  
Wenn Sie Kopfhörer (nicht mitgeliefert) an die Buchse EAR anschließen, wird der Ton am linken und dem rechten Kanal monaural ausgegeben.

## Wiedergeben eines Bandes (siehe Abb. **C**)

- Legen Sie eine Kassette ein. Die Seite, auf der die Wiedergabe beginnen soll, muß zum Deckel weisen.
- Wählen Sie die Bandgeschwindigkeit, die bei der Aufnahme verwendet wurde.
- Drücken Sie die Taste .
- Stellen Sie die Lautstärke ein.

Am Ende der Rückseite stoppt die Wiedergabe, und das Gerät schaltet sich automatisch aus.  
Wenn Sie Kopfhörer (nicht mitgeliefert) an die Buchse EAR anschließen, wird der Ton am linken und dem rechten Kanal monaural ausgegeben.

Unterbrechen der Wiedergabe Schieben Sie in Pfeilrichtung.

Wiedergeben der Rückseite Drücken Sie den Schiebeshalter DIR , so daß die Anzeige REV grün leuchtet, und drücken Sie .

Schnelles Vorspulen Stellen Sie CUE/REVIEW im Stopmodus auf CUE.

Zurückspulen Stellen Sie CUE/REVIEW im Stopmodus auf REVIEW.

Vorwärtssuchen bei der Wiedergabe (CUE) Schieben Sie CUE/REVIEW im Wiedergabemodus nach unten, halten Sie die Taste, und lassen Sie sie an der gewünschten Stelle los.

Rückwärtssuchen bei der Wiedergabe (REVIEW) Schieben Sie CUE/REVIEW im Wiedergabemodus nach oben, halten Sie die Taste, und lassen Sie sie an der gewünschten Stelle los.

Wechseln der Wiedergabeseite Betätigen Sie DIR .

\* Sie müssen nach dem Vor- bzw. Zurückspulen in den Stopmodus wechseln, da sonst die Batterie rasch verbraucht werden. Achten Sie also darauf, die Taste zu drücken.

### Hinweis

Wenn das Band beim Suchen vorwärts/rückwärts während der Wiedergabe (CUE/REVIEW) ganz vor- bzw. zurückgespult wird, springt der Schalter CUE/REVIEW unter Umständen nicht in die mittlere Position zurück, wenn Sie ihn loslassen. Schieben Sie in diesem Fall den Schalter in die Mitte zurück, um die Wiedergabe zu starten.

Erhöhen der Wiedergabegeschwindigkeit (nur M-830V)  
Erhöhen Sie den Schalter FAST PB in Pfeilrichtung. Die Wiedergabegeschwindigkeit wird erhöht.

Um zur ursprünglichen Geschwindigkeit zurückzukehren, schieben Sie den Schalter FAST PB zur ursprünglichen Position zurück.

Am Bandende  
Beim Aufnehmen und bei der Wiedergabe stoppt das Band am Ende der Rückseite, und die gedrückten Tasten springen automatisch heraus (automatischer Aussehmechanismus). Nach dem schnellen Vor- bzw. Zurückspulen müssen Sie die Taste CUE/REVIEW dagegen selbst wieder in die mittlere Position stellen.

## Wartung (siehe Abb. **E**)

Reinigen der Bandköpfe und des Bandtransportwegs  
Drücken Sie die Taste , und säubern Sie den Kopf , den Kapstan und die Andruckwalze nach jeweils 10 Gebrauchsstunden mit einem mit Alkohol getränkten Wattestäbchen.

Reinigen des Gehäuses  
Nehmen Sie dazu ein weiches, leicht mit Wasser angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keinen Alkohol, Benzin oder Verdünnr.

## Aufnehmen/Wiedergeben mit angeschlossenen Geräten

Aufnehmen von einem anderen Recorder  
Schließen Sie einen anderen Kassettene recorder über das Verbindungskabel RK-G64HG (nicht mitgeliefert) an die Buchse MC an.

Setzen Sie dieses Gerät in den Aufnahmmodus und das andere Gerät in den Wiedergabemodus. Stellen Sie in diesem Fall VOR auf OFF.

Aufnehmen mit einem externen Mikrofon  
Schließen Sie ein Mikrofon mit niedriger Impedanz (weniger als 3 kOhm) an MIC an, wie z. B. das ECM-TB (nicht mitgeliefert). Bei einem Plug-in-Power-Mikrofon bezieht das Mikrofon den Strom von diesem Gerät.

*Hinweis*  
Bei der Aufnahme mit einem externen Mikrofon arbeitet das VOR-System aufgrund der unterschiedlichen Empfindlichkeit möglicherweise nicht ordnungsgemäß.

## Vorsichtsmaßnahmen

Stromversorgung  
• Betreiben Sie das Gerät nur mit 3 V Gleichstrom.  
Verwenden Sie bei Wechselstrom das für das Gerät empfohlene Netzteil. Verwenden Sie kein anderes Netzteil. Für Batteriebetrieb verwenden Sie zwei R6-Batterien (Große AA).

### Umgang mit dem Gerät

• Verwenden Sie mit diesem Gerät nur Standardmikrokassetten vom Typ . Nicht-Standardkassetten sind nicht geeignet, da diese einen anderen Abstand "L" haben (siehe Abb. **B**-(d)).

• Lassen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an Orten, an denen es direktem Sonnenlicht, außergewöhnlich viel Staub oder mechanischen Stößen ausgesetzt ist.

• Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, nehmen Sie die Batterien heraus, bzw. trennen Sie es vom Netzteil, und lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.

• Halten Sie Kreditkarten mit Magnetcodierung oder Zugfederuhren (mechanische Uhr) usw. vom Gerät fern, um mögliche Schäden durch den Magneten im Lautsprecher zu vermeiden.

• Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus, um Schäden durch auslaufende Batterieflüssigkeit oder eine korrodierende Batterie zu vermeiden.

• Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, starten Sie den Wiedergabemodus. Das Gerät benötigt einige Minuten Aufwärmzeit, dann können Sie eine Kassette einlegen.

• Sollten Fragen zu oder Probleme mit Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony-Händler.

## Fehlerbehebung

Sollten Sie einen Fehler trotz der folgenden Hinweise nicht beheben können, wenden Sie sich an den nächsten Sony-Händler.

Es kann keine Kassette eingelegt werden.
 

- Die Kassette wird falsch eingelegt.
- Die Taste ist schon gedrückt.

Die Wiedergabe ist nicht möglich.
 

- Das Band ist am Ende der Rückseite angelangt. Wechseln Sie mit DIR die Wiedergabeseite auf FWD.
- Die Batterien sind schwach. Tauschen Sie beide Batterien gegen neue aus.
- Der Kopf ist verschmutzt.

Aufnehmen ist nicht möglich.
 

- Im Kassettenefach befindet sich keine Kassette.
- Die Überspielschutzlase der Kassette wurde herausgebrochen. Auch wenn nur die Überspielschutzlase der Rückseite herausgebrochen wurde, ist eine Aufnahme nicht möglich. Wollen Sie wieder auf das Band aufnehmen, überkleben Sie die Aussparung mit Klebeband. Wollen Sie nur auf eine Seite aufnehmen, legen Sie eine Kassette so ein, daß die Seite, auf der die Aufnahme beginnen soll, zum Deckel fort weist (Rückseite).

Die Batterien sind schwach. Tauschen Sie beide Batterien gegen neue aus.
 

- Der Kopf ist verschmutzt.
- Ungeeignete Einstellung des VOR-Schalters.

Die Aufnahme wird unterbrochen.
 

- Der VOR-Schalter ist auf H oder L gestellt. Wenn Sie das VOR-System nicht verwenden wollen, stellen Sie VOR auf OFF.

Bei CUE/REVIEW stoppt der Bandtransport oder startet nicht.
 

- Das Band läßt sich nicht vor- und zurückspulen.
- Die Batterien sind schwach. Tauschen Sie beide Batterien gegen neue aus.

Das Gerät arbeitet nicht.
 

- Die Batterien sind nicht polaritätsrichtig eingelegt.
- Die Batterien sind schwach. Tauschen Sie beide Batterien gegen neue aus.

Der Schieber wurde in Pfeilrichtung geschoben.
 

- Das Netzteil ist mit dem Gerät verbunden, aber nicht an eine Stromquelle angeschlossen, und Sie beabsichtigen, das Gerät mit Batterien zu betreiben.

Kein Ton ertönt aus dem Lautsprecher.
 

- Der Ohrhörer ist angeschlossen.
- Die Lautstärke wurde vollständig heruntergedreht.

Der Ton fällt aus oder wird nur mit vielen Nebengeräuschen wiedergegeben.
 

- Die Lautstärke wurde vollständig heruntergedreht.
- Die Batterien sind schwach. Tauschen Sie beide Batterien gegen neue aus.

Der Kopf ist verschmutzt (siehe dazu "Wartung").  
Die Bandgeschwindigkeit im Wiedergabemodus ist zu schnell oder zu langsam.
 

- Der Schalter TAPE SPEED befindet sich nicht in der geeigneten Position. Stellen Sie die für die Aufnahme verwendete Geschwindigkeit ein.

Die Bandgeschwindigkeit ist schneller als die normale Wiedergabegeschwindigkeit.
 

- Der Schalter FAST PB (nur M-830V) wurde in Pfeilrichtung geschoben.

Eine vorhandene Aufnahme kann nicht vollständig gelöscht werden.
 

- Der Kopf ist verschmutzt.

## Wartung (siehe Abb. **E**)

Reinigen der Bandköpfe und des Bandtransportwegs  
Drücken Sie die Taste , und säubern Sie den Kopf , den Kapstan und die Andruckwalze nach jeweils 10 Gebrauchsstunden mit einem mit Alkohol getränkten Wattestäbchen.

Reinigen des Gehäuses  
Nehmen Sie dazu ein weiches, leicht mit Wasser angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keinen Alkohol, Benzin oder Verdünnr.

Reinigen des Gehäuses  
Nehmen Sie dazu ein weiches, leicht mit Wasser angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keinen Alkohol, Benzin oder Verdünnr.

Reinigen des Gehäuses  
Nehmen Sie dazu ein weiches, leicht mit Wasser angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keinen Alkohol, Benzin oder Verdünnr.

Reinigen des Gehäuses  
Nehmen Sie dazu ein weiches, leicht mit Wasser angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keinen Alkohol, Benzin oder Verdünnr.

Reinigen des Gehäuses  
Nehmen Sie dazu ein weiches, leicht mit Wasser angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keinen Alkohol, Benzin oder Verdünnr.

Reinigen des Gehäuses  
Nehmen Sie dazu ein weiches, leicht mit Wasser angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keinen Alkohol, Benzin oder Verdünnr.

Reinigen des Gehäuses  
Nehmen Sie dazu ein weiches, leicht mit Wasser angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keinen Alkohol, Benzin oder Verdünnr.

Reinigen des Gehäuses  
Nehmen Sie dazu ein weiches, leicht mit Wasser angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keinen Alkohol, Benzin oder Verdünnr.

Reinigen des Gehäuses  
Nehmen Sie dazu ein weiches, leicht mit Wasser angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keinen Alkohol, Benzin oder Verdünnr.

Reinigen des Gehäuses  
Nehmen Sie dazu ein weiches, leicht mit Wasser angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keinen Alkohol, Benzin oder Verdünnr.

Reinigen des Gehäuses  
Nehmen Sie dazu ein weiches, leicht mit Wasser angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keinen Alkohol, Benzin oder Verdünnr.

Reinigen des Gehäuses  
Nehmen Sie dazu ein weiches, leicht mit Wasser angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keinen Alkohol, Benzin oder Verdünnr.

Reinigen des Gehäuses  
Nehmen Sie dazu ein weiches, leicht mit Wasser angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keinen Alkohol, Benzin oder Verdünnr.

Reinigen des Gehäuses  
Nehmen Sie dazu ein weiches, leicht mit Wasser angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keinen

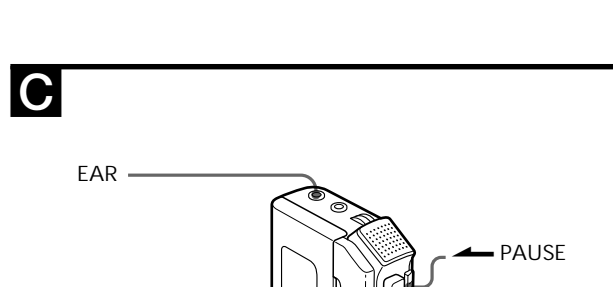
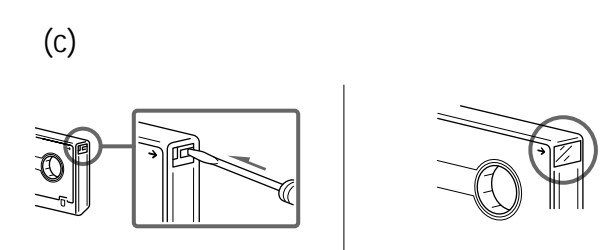
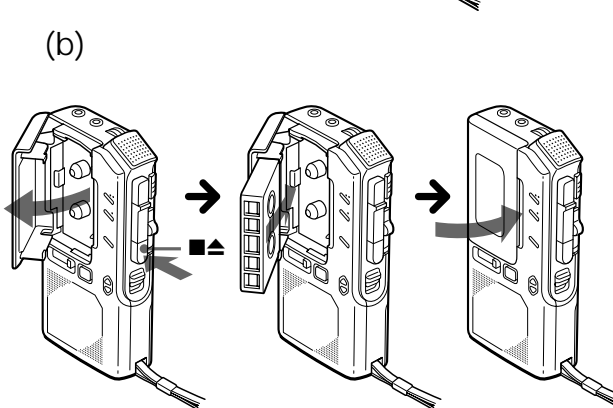
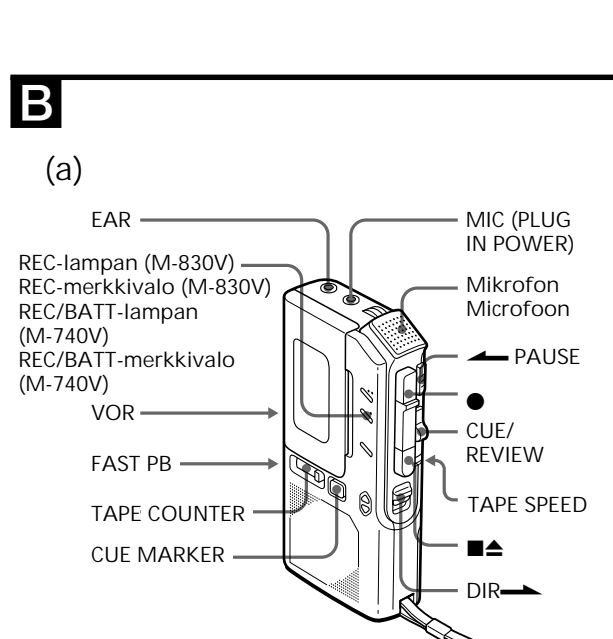
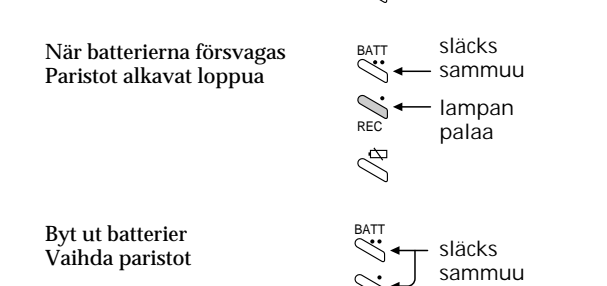
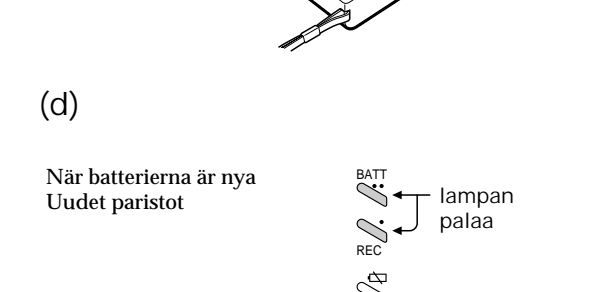
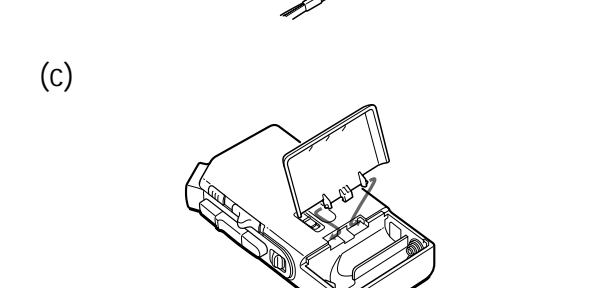
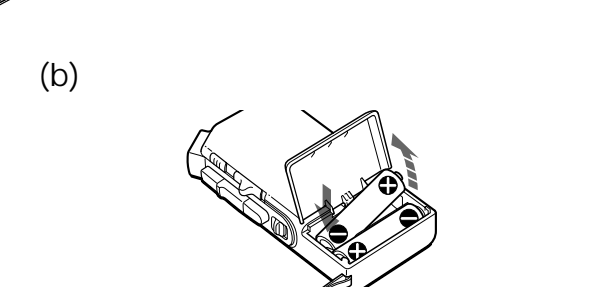
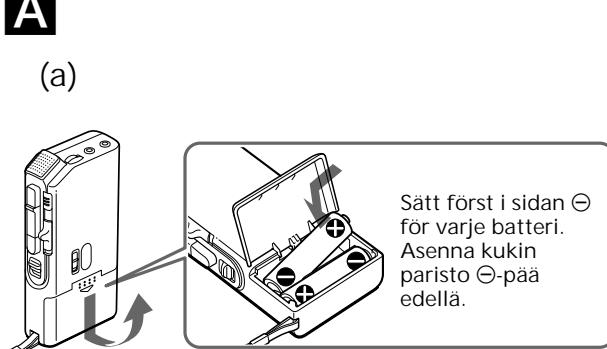
## Om bruksaOm manualen

Instruktionerna i manualen gäller M-830V och M-740V. Kontrollera modellnumret innan du börjar läsa. M-830V är den modell som används för illustrationerna. Om det finns några skillnader i funktionerna visas det tydligt i texten, t ex "endast M-830V".

## Tästä käyttöoppaasta

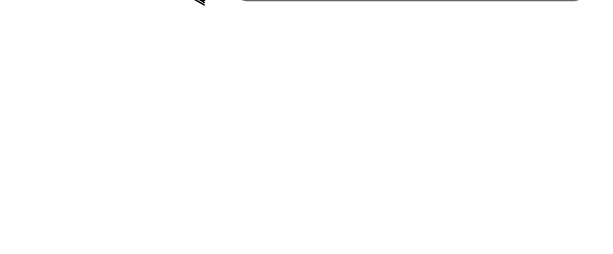
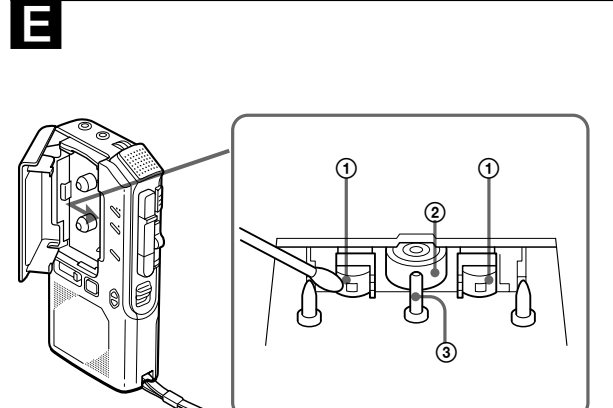
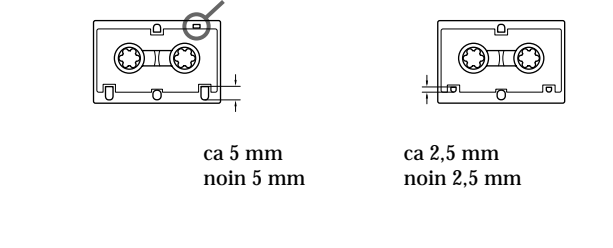
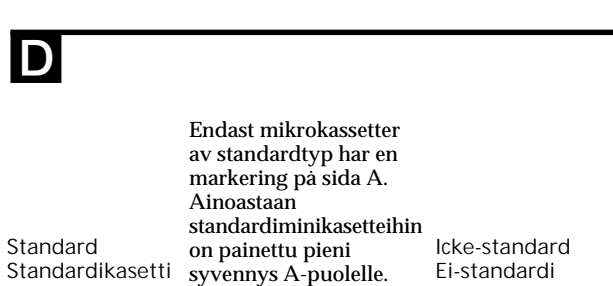
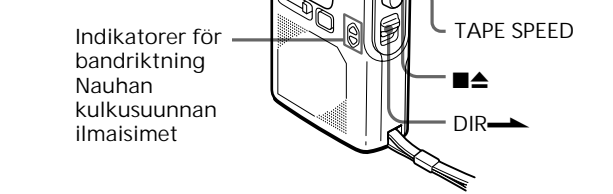
Tässä oppaassa olevat ohjeet on tarkoitettu malleille M-830V ja M-740V. Tarkista laitteen mallinumero ennen kuin aloitat oppaan lukemisen. Kuvissa näkyy malli M-830V. Erot eri mallien toiminnassa on selvästi merkitty tekstinä (esimerkiksi "vain M-830V").

## A



*Obs!*

Specifikationerna för AC-E30HG är olika för olika områden. Kontrollera din lokala spänning och formen på kontakten innan du köper adaptern.



Funktion	Gör följande
Avbryta inspelningen	Tryck på <b>■▲</b> .
Påbörja inspelning under uppspelning	Tryck på <b>●</b> under uppspelning (kassettpelaren går in i inspelnings-läge).
Spela upp det du nyss har spelat in	När kassettpelaren är i inspelnings-läge skjuter du CUE/REVIEW-nytt REVIEW. Slapp knappen där du vill starta uppspelningen.
Göra en paus i inspelningen	Skjut reglaget <b>◄</b> PAUSE i pilens riktning.
Ta ur kassetten	Tryck på <b>■▲</b> .

*Obs!*

Välj bandhastigheten 2,4 cm för inspelning om du tänker spela upp bandet på en annan kassettspelare, annars kan ljudkvaliteten påverkas.

## Välja strömkälla

Välj en av följande strömkällor.

Batterier (se bild **A**-(a))

Kontrollera att inget är anslutet till likströmsuttaget DC IN 3V.

- Öppna locket till batterifacket.
- Sätt i de två R6-batterierna (storlek AA) med polerna åt rätt håll och stäng locket.

De batterijen verwijderen (se bild **A**-(b))

Om locket till batteriefack ramlar av (se bild **A**-(c))

Anslut i enlighet med bilderna.

När ska batterierna bytas?

Voor M-740V
Byt ut batterierna mot nya när REC/BATT-lampen börjar lysa svagt.

För M-830V
Byt ut batterierna mot nya när BATT-lampen släcks och ☉-lampen blinkar.

BATT-lampans sken förändras i enlighet med bilderna (se bild **A**-(d)).

*Obs!*

- Uppspelningen sker normalt ett tag trots att lampen ☉ blinkar. Byt ut batterierna så fort som möjligt. Om du inte gör det blir uppspelningsljudet inte normalt, brus kan spelas in och det inspelade ljudet blir inte tillräckligt högt (endast M-830V).
- I följande fall behöver du inte byta ut batterierna:
  - Om REC-/BATT-lampen eller BATT-lampen blinkar när ljudet spelas upp och du vrider upp volymen.
  - Om lampen ☉ tänds när bandet börjar spelas upp eller när det kommit till slutet (endast M-830V).
  - Om lampan ☉ blinkar under FF (CUE) eller REW (REVIEW) (endast M-830V).

*Obs!*

- Vi rekommenderar att du bara använder markeringsfunktionen där det är uppehåll i inspelningen (där du inte har spelat in något ljud).
- Signalen kan låta anorlunda beroende på var den har lagts in på bandet. Anledningen är att olika delar av bandet passerar tonhuvudet med olika hastighet under snabbspolning beroende på läget på bandet.

*Obs!*

- Uppspelningen sker normalt ett tag trots att lampen ☉ blinkar. Byt ut batterierna så fort som möjligt. Om du inte gör det blir uppspelningsljudet inte normalt, brus kan spelas in och det inspelade ljudet blir inte tillräckligt högt (endast M-830V).
- I följande fall behöver du inte byta ut batterierna:
  - Om REC-/BATT-lampen eller BATT-lampen blinkar när ljudet spelas upp och du vrider upp volymen.
  - Om lampan ☉ tänds när bandet börjar spelas upp eller när det kommit till slutet (endast M-830V).
  - Om lampan ☉ blinkar under FF (CUE) eller REW (REVIEW) (endast M-830V).

<i>Batteriernas brukstid (i ungefärligt antal timmar) (EIAJ)*</i>	
Batterier	Inspektion
Sony manganbatterier R6P (SR)	7
Sony alkaliska LR6 (SG)	24

\* Uppmåttat värden enligt standard EIAJ (Electronic Industries Association of Japan) med Sony mikroassetter

*Obs!*

Batterilivslängden kan förkortas beroende på hur du använder enheten.

Nätadapter (se bild **A**-(e))

Anslut nätadaptren till vägguttaget och till likströmsuttaget DC IN 3V på kassettspelaren. Använd nätadaptren AC-E30HG (medföljer inte). Använd inte någon annan typ av nätadapter.

*Obs!*

Specifikationerna för AC-E30HG är olika för olika områden. Kontrollera din lokala spänning och formen på kontakten innan du köper adaptern.

**D**

(a)

Endast mikroassetter av standardtyp har en markering på sida A. Ainoastaan standardminikassetthin on painettu pieni merkitys A-puolelle.

Standard Standardikassetti Ikke-standard Ei-standardi

ca 5 mm noin 5 mm

ca 2,5 mm noin 2,5 mm

**Spela in (se bild B-(a))**

Kontrollera att inget är anslutet till MIC-uttaget.

- Tryck på återställningsknappen på TAPE COUNTER.

*Obs!*

Numret i räkneverket ökar när du spelar upp första sidan på bandet och minskar när du spelar upp den andra sidan.
- Tryck på **■▲** och sätt i en mikroassetter av standardtyp med den sida du vill spela in på vänt mot locket (se bild **B**-(b)).
- Välj önskad bandhastighet.

2,4 cm för bästa ljud (vid normal användning): Du kan spela in 30 minuter på båda sidor av mikroassetten MC-30.

1,2 cm för längre inspelningstid: Du kan spela in 60 minuter på båda sidor av mikroassetten MC-30.
- Välj inspelningsstid.

Spela in på båda sidor
Skjut DIR**→** så att FWD-indikatorn lyser grönt.

*Obs!*

- Numret i räkneverket ökar när du spelar upp första sidan på bandet och minskar när du spelar upp den andra sidan.
- Tryck på **■▲** och sätt i en mikroassetter av standardtyp med den sida du vill spela in på vänt mot locket (se bild **B**-(b)).
- Välj önskad bandhastighet.

2,4 cm för bästa ljud (vid normal användning): Du kan spela in 30 minuter på båda sidor av mikroassetten MC-30.

1,2 cm för längre inspelningstid: Du kan spela in 60 minuter på båda sidor av mikroassetten MC-30.
- Välj inspelningsstid.

Spela in på båda sidor
Skjut DIR**→** så att FWD-indikatorn lyser grönt.

*Obs!*

- Se till att fikarna på båda sidorna finns kvar.
- Även om endast fiklen för den motsatta sidan har tagits bort, så kan inte inspelning göras.

Inspektionen börjar från den sida som vetter mot kassettfacket (framsidan) och byter automatiskt till andra sidan när den slutet på den första (Auto Reverse).

*Obs!*

- Se till att fikarna på båda sidorna finns kvar.
- Även om endast fiklen för den motsatta sidan har tagits bort, så kan inte inspelning göras.

*Obs!*

- Se till att fikarna på båda sidorna finns kvar.
- Även om endast fiklen för den motsatta sidan har tagits bort, så kan inte inspelning göras.

Inspektionen börjar från den sida som vetter mot kassettfacket (framsidan) och byter automatiskt till andra sidan när den slutet på den första (Auto Reverse).

*Obs!*

- Se till att fikarna på båda sidorna finns kvar.
- Även om endast fiklen för den motsatta sidan har tagits bort, så kan inte inspelning göras.

*Obs!*

- Se till att fikarna på båda sidorna finns kvar.
- Även om endast fiklen för den motsatta sidan har tagits bort, så kan inte inspelning göras.

Inspektionen börjar från den sida som vetter mot kassettfacket (framsidan) och byter automatiskt till andra sidan när den slutet på den första (Auto Reverse).

*Obs!*

- Se till att fikarna på båda sidorna finns kvar.
- Även om endast fiklen för den motsatta sidan har tagits bort, så kan inte inspelning göras.

*Obs!*

- Se till att fikarna på båda sidorna finns kvar.
- Även om endast fiklen för den motsatta sidan har tagits bort, så kan inte inspelning göras.

Inspektionen börjar från den sida som vetter mot kassettfacket (framsidan) och byter automatiskt till andra sidan när den slutet på den första (Auto Reverse).

*Obs!*

- Se till att fikarna på båda sidorna finns kvar.
- Även om endast fiklen för den motsatta sidan har tagits bort, så kan inte inspelning göras.

*Obs!*

- Se till att fikarna på båda sidorna finns kvar.
- Även om endast fiklen för den motsatta sidan har tagits bort, så kan inte inspelning göras.

Inspektionen börjar från den sida som vetter mot kassettfacket (framsidan) och byter automatiskt till andra sidan när den slutet på den första (Auto Reverse).

*Obs!*

- Se till att fikarna på båda sidorna finns kvar.
- Även om endast fiklen för den motsatta sidan har tagits bort, så kan inte inspelning göras.

Funktion	Gör följande
Avbryta inspelningen	Tryck på <b>■▲</b> .
Påbörja inspelning under uppspelning	Tryck på <b>●</b> under uppspelning (kassettpelaren går in i inspelnings-läge).
Spela upp det du nyss har spelat in	När kassettpelaren är i inspelnings-läge skjuter du CUE/REVIEW-nytt REVIEW. Slapp knappen där du vill starta uppspelningen.
Göra en paus i inspelningen	Skjut reglaget <b>◄</b> PAUSE i pilens riktning.
Ta ur kassetten	Tryck på <b>■▲</b> .

*Obs!*

Välj bandhastigheten 2,4 cm för inspelning om du tänker spela upp bandet på en annan kassettspelare, annars kan ljudkvaliteten påverkas.

Angående inspelningssidor

- När du spelar in på båda sidor avbryts inspelningen under några få sekunder medan bandet byter sida.
- När du öppnar kassettfacket kommer bandriktningen att återställas till första sidan.
- DIR**→** omkopplaren kan inte användas under inspelning.

VOR-systemet (Voice Operated Recording)

- VOR-systemet är beroende av de omgivande förhållandena. Om inspelningen inte blir bra stänger du av funktionen genom att skjuta reglaget VOR till läget OFF.
- Om du använder kassettspelaren på en bullrig plats står den i inspelningsläge hela tiden. Om ljudet däremot är för lågt påbörjas inte inspelningen. Skjut reglaget VOR till läget H (high) eller L (low) beroende på förhållandena.

Lysns på ljudet under inspelning

Anslut ett par hörlurar till uttaget EAR. Volymen kan inte ändras med VOL.

Skrydda ett kassetband mot overspelning (se bild **B**-(c))

Anslut ett par hörlurar till uttaget EAR. Volymen kan inte ändras med VOL.

Skrydda ett kassetband mot overspelning (se bild **B**-(c))

Anslut ett par hörlurar till uttaget EAR. Volymen kan inte ändras med VOL.

**Spela in markörer (endast M-830V)**

Under inspelning kan du spela in en special signal på bandet för att markera en viss punkt.

Vid den önskade punkten trycker du på CUE MARKER för att signal spelas in på bandet. Om du vill att signalen ska vara längre behöver du bara trycka på CUE MARKER under så lång tid som du själv vill.

Under snabbspolning bakåt och framåt med medhörning kommer du att höra ljudsignalen där den finns inspelad. När du spelar upp med hörlurar hör du signalen som ett lågfrekvent ljud på positionen för signalen.

*Obs!*

- Vi rekommenderar att du bara använder markeringsfunktionen där det är uppehåll i inspelningen (där du inte har spelat in något ljud).
- Signalen kan låta anorlunda beroende på var den har lagts in på bandet. Anledningen är att olika delar av bandet passerar tonhuvudet med olika hastighet under snabbspolning beroende på läget på bandet.

**Spela upp ett kassetband (se bild C)**

- Sätt i ett kassetband med den sida du vill spela upp vänt mot locket.
- Välj samma bandhastighet som vid inspelningen.
- Tryck på **◄**.
- Justera volymen.

Vid slutet av den motsatta sidan stannar uppspelningen och enheten stängs av automatiskt.

Om du ansluter hörlurar (medföljer inte) till EAR-utgången får du monoljud från såväl vänster som höger kanal.

Funktion	Gör följande
Avbryta en upp-spelning/ avbryta snabbspolning framåt eller bakåt*	Tryck på <b>■▲</b> .
Göra en paus i uppspelningen	Skjut reglaget <b>◄</b> PAUSE i pilens riktning.
Spela upp endast motsatt sida	DIR <b>→</b> så att REV-indikatorn lyser grönt och tryck sedan på <b>◄</b> .
Snabbspola framåt	När bandet är i stoppläge skjuter du CUE/REVIEW mot CUE.
Snabbspola bakåt	När bandet är i stoppläge skjuter du CUE/REVIEW mot CUE.
Söka framåt under uppspelning (CUE)	När bandet är i uppspelningsläge skjuter du CUE/REVIEW nedåt och släpper när du har sökt klart.
Söka bakåt under uppspelning (REVIEW)	När bandet är i uppspelningsläge skjuter du CUE/REVIEW uppåt och släpper när du har sökt klart.
Ändra sida för uppspelning	DIR <b>→</b>

\* Se till att du trycker på **■▲** när bandet har spolats tillbaka, annars tar batterierna snabbt slut.

*Obs!*

- Om bandet är helt framspolat eller tillbakaspolat när du utför sökning framåt/bakåt under uppspelning (CUE/REVIEW), kan det hända att CUE/REVIEW-omkopplaren inte går tillbaka till centerläget när du släpper omkopplaren. I så fall skjuter du tillbaka omkopplaren till mitten för att starta uppspelning.

Oka uppspelningshastigheten (endast M-830V)

Skjut reglaget FAST PB i pilens riktning.

Uppspelningshastigheten ökar.

Atergå till normal hastighet genom att skjuta FAST PB-reglaget till det ursprungliga läget.

I slutet av bandet

I inspelnings- eller uppspelningsläge stannar bandet vid slutet av motsatt sida och de låsta knapparna frigörs automatiskt (Automatic shut-off).

Var noga med att återställa CUE/REVIEW-knappen till mitten efter snabbspolning framåt eller bakåt.

## Inspektion/uppseplning med ansluten utrustning

Spela in från en annan kassettspelare

Anslut den andra kassettspelaren till MIC-ingången med anslutningskabliden RK-G64HG (medföljer ej).

Ställ denna kassettspelare i inspelningsläge och en annan kassettspelare i uppspelningsläge. Ställ reglaget VOR i läget OFF.

**Spela in med en extern mikrofon**

Anslut en mikrofon till MIC ingången. Använd en mikrofon med lag impedans (mindre än 3 kOhm) Lex. ECM-T6 (medföljer ej). När du använder en strömdriven mikrofon drivs den via kassettspelarens strömforsörjning.

*Obs!*

När du spelar in med en extern mikrofon kan det hända att VOR-systemet inte fungerar riktigt som det ska. Detta beror på skillnader i känslighet.

## Försiktighetsåtgärder

Strömforsörjning

- Anslut endast enheten till 3 V likströmsuttag.
- Vid nädrift använder du den nätadapter som rekommenderas för kassettspelaren. Använd inte någon annan typ av adapter. För batteridrift krävs två R6-batterier (storlek AA).

Kassettpelaren

- Använd endast band som är märkta **☉**REC**CASETTE™** (mikrokassetter av standardtyp). Andra kassetter kan inte användas på grund av att deras "L"-dimension (se bilden) är anorlunda (se bild **D**).
- Lämnna inte enheten nära värmekällor eller i direkt solljus, en plats som är mycket dammig eller på en plats där den utsätts för mekaniska chocker.
- Skulle ett föremål eller vätska komma in i enheten ska du genast ta ur batterierna eller koppla ur AC-adaptern. Lämnna sedan enheten för kontroll hos en kvalificerad serviceverkstad innan du använder den igen.
- Håll kreditkort och uppdragsbara klockor borta från enheten för att undvika eventuella skador från magneten i klockluren.
- Om du vet att du inte kommer att använda enheten under en längre tid bör du ta ut batterierna för att undvika batteriläckage och syreskador på enheten.
- Om kassettspelaren inte har använts på ett tag sätter du den i uppspelningsläge och låter den stå några minuter för uppvärmning innan du sätter in ett band.

Om du har några frågor om kassettspelaren, eller om du får problem, vänder du dig till närmaste Sony-ärsäljare.

## Felsökning

Om något av problemen kvarstår även sedan du har gjort de kontroller som beskrivs nedan, kontaktar du en Sony-äter-försäljare för hjälp.

Det går inte att sätta i kassetbandet.

- Kassetten har satts i fel håll.
- Knappen **◄** är redan nedtryckt.

De weeUppspelning kan inte utföras.

- Bandet har nått slutet på den andra sidan. Tryck på DIR**→** för att byta uppspelningssida på FWD.
- Batterierna är för svaga. Byt ut båda batterierna mot nya batterier.
- Huvudet är smutsiga.

Det går inte att spela in.

- Det finns inget band i kassettfacket.
- Säkerhetsfliken på bandet har tagits bort. (Även om bara fiklen för den andra sidan har tagits bort så kan inte inspelningen startas). Om du vill spela in måste du först tejpa över hålet med tejp. Om du bara vill spela in på en sida sätter du in bandet med den sida du vill att inspelningen ska börja på vättandes bort från locket (andra sidan).
- Batterierna är för svaga. Byt ut båda batterierna mot nya batterier.
- Huvudet är smutsiga.

Inspektionen avbryts.

- Reglaget VOR har ställts in fel.
- Reglaget VOR är i läget H eller L. När du inte använder VOR-systemet sätter du reglaget i läget OFF.

Under CUE/REVIEW stannar bandet eller går inte framåt.

Du kan inte snabbspola framåt eller bakåt.

- Batterierna är för svaga. Byt ut båda batterierna mot nya batterier.

Kassettspelaren fungerar inte.

- Batterierna har satts i fel håll.
- Batterierna är för svaga. Byt ut båda batterierna mot nya batterier.
- Reglaget **◄**PAUSE har skjutits i pilens riktning.
- Nätadaptren eller bilbatterikabeln är ansluten till kassettspelaren men inte till ett uttag, och du försöker använda kassettspelaren med batteridrift.

Det kommer inget ljud från högtalaren.

- Hörlurarna är avstängda.
- Volymen är helt nedskruvad.
- Ljudet försvinner eller är grotigt.
- Volymen är helt nedskruvad.
- Batterierna är för svaga. Byt ut båda batterierna mot nya batterier.
- Huvudet är smutsigt. Se avsnittet "Underhåll".

Bandet spelar upp för fort eller för långsamt.

- Reglaget TAPE SPEED har ställts in fel. Ställ in det på samma hastighet som för inspelning.
- Bandhastigheten är högre än vid normal uppspelning.
- Reglaget FAST PB (endast M-830V) har skjutits i pilens riktning.

Det går inte att helt radera inspelningen.

- Huvudet är smutsigt.

## Underhåll (se bild E)

Rengöra bandhuvuden och bandbana

Tryck på **◄** och torka av huvudet **①**, drivrullen **②** och bandhjulen **③** med en bomullspinne fuktad med alkohol. Gör detta var 10:e driftstimme.

Utvändig rengöring

Använd en mjuk duk fuktad med vatten. Använd inte alkohol, bensin eller thinner.

**Tekniska data**

Band **☉**REC**CASETTE™** (normal positionstyp)

Inspektionssystem Enkänsligt med 2 spår, mono

Högtalare Diameter ca 3,6 cm

Bandhastighet 2,4 cm/s, 1,2 cm/s

Frekvensomfång 300 - 4000 Hz (med TAPE SPEED-omkopplaren ställd på 2,4 cm/s)

ingång Mikrofonuttag (minluttag)/uttag för strömdriven (PLUG IN POWER) känslighet 0,22 mV för 3 kilohm eller lägre impedans

Utgång Hörlursuttag (minluttag) för hörlur 8 - 300 ohm

Strömuttag (10% olinjär distortion) 250 mW

Strömforsörjning 3 V DC batterier R6 (storlek AA) × 2/Extern DC 3 V

Dimensioner (b/h/d) Ca 62,2 × 120,5 × 25,5 mm inkl utskjutande delar och reglage

Vikt Ca 130 g

Medföljande tillbehör Mikroassetter MC-30 (1) (endast europeisk modell)

Batterier R6P (SR) (2) (endast europeisk modell)

Bärarska (1) (endast M-830V och europeisk modell av M-740V)

Ratt till ändringar förbehålles.

## Virtalähtiden valmisteleminen

Valitse jokin seuraavista virtalähteistä.

Kuivaparistot (katso kuvaa **A**-(a))

Varmista, ettei laitteen DC IN 3V-liitäntään ole liitetty mitään.

- Avaa paristolokeron kansi.
- Asenna kaksi R6-paristoa (koko AA) paikalleen niin, että paristojen navat tulevat oikein päin, ja sulje kansi.

Paristojen poistaminen (katso kuvaa **A**-(b))

Jos paristolokeron kansi irtoaa vahingossa (katso kuvaa **A**-(c))

Kiinnitä se kuvan mukaan.

Paristojen vaihtamisajankohta M-740V

Vaihda parist